



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

La mobilità dei saperi

Ruiap e unibz
20 settembre 2016



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Wissen in Bewegung

Ruiap und unibz
20. September 2016



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Perché questo convegno?

1) Mobilità vs staticità

I saperi non sono immutabili
Le persone continuano ad accrescere il
proprio sapere per tutta la vita



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Warum diese Tagung?

1) Bewegung versus Stillstand

Wissen verändert sich -
die Menschen lernen ihr ganzes Leben lang



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Perché questo convegno?

*2) Mobilità caratteristica dei luoghi di
passaggio e di frontiera*

Alto Adige e Bolzano da sempre luoghi di
incontro tra cultura di lingua tedesca e
cultura di lingua italiana



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Warum diese Tagung?

2) Mobilität als Merkmal der Durchzugs- und Grenzregionen

Südtirol und Bozen seit jeher Schnittstellen
zwischen deutscher und italienischer Kultur
und Sprache



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Perché questo convegno?

*3) Mobilità come esito delle nuove
migrazioni*

Chi lascia il proprio luogo di origine per seguire un sogno di miglioramento porta con sé saperi ed esperienze, e le porta a noi!



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Warum diese Tagung?

3) Mobilität als Folge der jüngsten Migrationsflüsse

Wer sein Herkunftsland verlässt und den
Traum eines besseren Lebens verfolgt,
bringt sein Wissen und seine Erfahrungen
mit zu uns!



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Uno sguardo di insieme

- Reiner Klingholz – Chi sopravvive? Il sapere come strategia di sopravvivenza per il futuro
- Sebastian Lerch – Apprendimento permanente universitario in Germania
- Silvia Bianco – Riconoscimento dei saperi dei migranti e rifugiati in Italia



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Verschiedene Sichtweisen

- Reiner Klingholz – Wer überlebt? Bildung entscheidet über die Zukunft der Menschheit
- Sebastian Lerch – Die universitäre Weiterbildung in Deutschland
- Silvia Bianco – Die Anerkennung der Bildung von Migranten und Flüchtlingen in Italien



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Il punto di vita di unibz

- Federica Viganò – Soft skills
- Dominik Matt – Alternanza studio lavoro
- Susanne Elsen e Ute Ammering (U. Innsbruck) – Un corso per progettare il futuro dello spazio alpino
- Renata Zanin e Lynn Mastellotto – Apprendere le lingue "per tutta la vita"



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Unsere (unibz) Sicht der Dinge

- Federica Viganò – Soft skills
- Dominik Matt – Das Duale Studium
- Susanne Elsen und Ute Ammering (Univ. Innsbruck) – Lebens. Raum im Wandel gestalten
- Renata Zanin e Lynn Mastellotto – Languages and Lifelong Learning



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Il Vostro punto di vista!

Tre "tavoli" in cui interagire

- Terza Missione a unibz
- Certificazione delle competenze in Alto Adige
- I saperi dei migranti

con una condivisione finale e le conclusioni di
Aureliana Alberici



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Ihre Sicht der Dinge!

Bringen Sie sich ein:

- Third Mission @ unibz
- Zertifizierung der Kompetenzen in Südtirol
- Das Wissen der Migranten

mit gemeinsamer Reflexion und Schlussworten von
Aureliana Alberici



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

E adesso... partiamo subito!



RUIAP
Rete **U**niversitaria **I**taliana per
l'**A**pprendimento **P**ermanente



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Und jetzt... geht's los!